

# Jahresbericht

3  
1  
0  
N

**COSMEA** 

Arbeitsplätze für Menschen mit  
psychischer Behinderung

## Bericht des Präsidenten

---

Mit dem Jahr 2013 endet ein sehr erfreuliches Jahr!

Ich habe mit vielen Menschen in der Vergangenheit über das Restaurant Loë sprechen können und jedes Gespräch hat mich sehr gefreut. Die Äusserungen waren stets voll des Lobes. Etwas Negatives habe ich gar nie vernommen. Die Küche ist ausgezeichnet mit sehr fairen Preisen und das Servicepersonal immer freundlich, charmant und kompetent. Das ist der Hauptverdienst unserer Betriebsleiterin – Rita Petautschnig. Sie ist seit unserem Start am 1. Mai 2005 (!) als Chefin und gute Seele des Restaurant Loë mit an Bord. Für mich als Präsident im Hintergrund ist es natürlich sehr schön zu wissen, dass wir uns immer auf sie verlassen können.



Reto Müller, Präsident

Unser Verein bietet nebst Fachpersonal inzwischen 18 Menschen mit einer psychischen Beeinträchtigung im Restaurant eine Arbeit an. Diese Menschen werden in unserem Betrieb an dem gemessen, was sie können und nicht an dem was sie nicht können. Wie im normalen Leben wird dies sehr geschätzt und führt wiederum zu einem gestärkten Selbstwertgefühl für den notwendigen Alltag.

Auch im Jahre 2013 konnten wir beinahe einen kostendeckenden Betrieb erreichen. Nachdem wir im Vorjahr erstmals einen kleinen Gewinn ausweisen konnten, beträgt das Defizit im aktuellen Jahr nur rund Fr. 8'000. Der Umsatz des Restaurant beträgt inzwischen beachtliche Fr. 930'000!

Ich danke von Herzen allen Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern. Ebenfalls bedanke ich mich bei unserer Geschäftsstelle Tino Morell, meinen Vorstandskollegen sowie bei den privaten Sponsoren, welche dem Verein hilfsbereit oder finanziell zur Verfügung stehen.



Als ob wir es geahnt hätten. Im Jahresbericht 2012 wurde darauf hingewiesen, dass seit Gründung des Vereins Cosmea und dem Neustart im Restaurant Loë die Arbeitsstunden der Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter mit psychischer Behinderung (MPB) Jahr für Jahr kontinuierlich angewachsen sind. Es wurde festgehalten, die Vergangenheit könne aber nicht einfach extrapoliert werden; irgendwann werde ein Stand erreicht sein, der schwerlich nochmals übertroffen werden könne. Und siehe da, im 2013 resultierte erstmals in der 8-jährigen Geschichte des Vereins Cosmea ein - wenn auch nur sehr geringer - Rückgang an Einsatzstunden der Mitarbeitenden. Die bezahlten Arbeitsstunden sanken um rund 150 Einheiten auf knapp 17'000 Stunden.



Tino Morell, Geschäftsstelle

Eine Trendwende signalisiert dieser leichte Rückgang allerdings nicht. Jahresarbeitsstunden in der Grössenordnung von 17'000 sind realistisch und - ausserordentliche Ereignisse ausgeschlossen - auch in Zukunft zu erreichen. Eine weitere grössere Steigerung ist allerdings auch nicht zu erwarten. Die vorhandene Infrastruktur und der Personalbedarf für den wirtschaftlichen Betrieb des Restaurants wirken hier als limitierende Faktoren. Die Nachfrage nach zusätzlichen Arbeitsstellen für psychisch Behinderte wäre durchaus vorhanden, wie die Warteliste zeigt (vgl. hinten «Statistik 2013 und Vergleich Vorjahre»).

### Teamgeist

Das Berichtsjahr war geprägt von grossen gesundheitlichen Schwankungen der Mitarbeitenden mit psychischer Behinderung. Die Ausfallstunden waren so zahlreich wie noch selten zuvor. Konkrete Gründe dafür sind nicht zu finden; Schwankungen in der Arbeitsfähigkeit sind bei MPB nichts Aussergewöhnliches. Unfall- und krankheitsbedingte



Ausfälle der Festangestellten erschwerten die Situation zusätzlich. Die Ausfälle führten zu keinen grösseren Schwierigkeiten im Betrieb, verlangten aber von allen Mitarbeitenden vermehrte Flexibilität und führten zeitweise zu beträchtlicher Belastung der noch im Einsatz stehenden Mitarbeitenden. Der Teamgeist im Restaurant Loë half, die Engpässe zu überbrücken. Im Verlauf des Jahres hat sich die Situation glücklicherweise wieder normalisiert.

### Betriebsbewilligung erteilt

Der Betrieb von geschützten Arbeitsplätzen, wie sie das Restaurant Loë anbietet, erfordert eine Bewilligung der zuständigen kantonalen Instanz. Das Bewilligungsverfahren ist im 4-Jahres-Rhythmus zu wiederholen. Für den Verein Cosmea war die Erneuerung der Betriebsbewilligung im Jahr 2013 fällig. Der Umfang der geforderten Nachweise, der Unterlagen und des Datenmaterials ist beträchtlich. Der Aufwand hat sich gelohnt. Mitte November des Berichtsjahres beantragte das kantonale Sozialamt dem Departement für Volkswirtschaft und Soziales, dem Verein Cosmea gestützt auf die Prüfung des Qualitätsdossiers den Betrieb



Das Restaurant ist während folgenden Zeiten geöffnet:

Montag und Dienstag 9.00 Uhr – 17.00 Uhr

Mittwoch bis Freitag 9.00 Uhr – 22.00 Uhr

Sonntag 10.30 Uhr – 17.00 Uhr

Samstag Ruhetag

(bei Gesellschaften auf Wunsch auch längere Öffnungszeiten)

---

von geschützten Arbeitsplätzen im Restaurant Loë für die Dauer vom 1. Januar 2014 bis 31. Dezember 2017 zu bewilligen. Am 26. November 2013 hat das Departement dem Verein Cosmea die Betriebsbewilligung erteilt.

Die erfolgreiche Symbiose zwischen einem dem Markt ausgesetzten Restaurationsbetrieb und einem dem Sozialen verpflichteten Verein, der Arbeitsplätze für Menschen mit psychischer Behinderung anbietet, kann somit guten Gewissens und mit behördlichem Stempel weitergeführt werden.



## Statistik 2013 und Gönnerverzeichnis

### Statistik 2013 und Vergleich Vorjahre (psychisch behinderte Mitarbeitende)

	2013	2012	2011	2010	2009
Bezahlte Arbeitsstunden	16'965	17'128	16'750	16'618	14'023
- davon Ausfallstunden	1'381	559	894	794	1'206
Unbezahlte Ausfallstunden	338	745	494	196	877
Angestellte per 31.12.	17	17	18	18	17
Bewerbungen	5	4	12	9	9
Neue Einstellungen	3	1	3	4	6
Austritte	3	2	3	3	5
Warteliste per 31.12.	5	4	9	5	4
Absolvierte Schnuppertage	35	40	60	63	53
Teilnehmende Schnuppertage	7	7	12	13	13

Die Reihenfolge der Gönner steht in keinem Zusammenhang mit der Höhe der geleisteten Beiträge.

- Stiftung fürstlicher Kommerzienrat, Vaduz
- Gemeinde Zumikon, Kollekten
- TRM Treuhand Reto Müller, Chur
- Treuhandkanzlei AG, Chur



## Bilanz per 31. Dezember 2013

		Vergleich
	31.12.2013	31.12.2012
<b>Aktiven</b>		
Flüssige Mittel	606'003	563'066
Debitoren	29'536	19'600
Warenvorräte	36'200	36'600
Aktive Rechnungsabgrenzungen	47'541	51'902
Total Umlaufvermögen	719'280	671'168
Einrichtungen und Apparate	42'200	52'200
Total Anlagevermögen	42'200	52'200
<b>Total Aktiven</b>	<u><u>761'480</u></u>	<u><u>723'368</u></u>
<b>Passiven</b>		
Kreditoren	117'360	121'055
Passive Rechnungsabgrenzungen	42'000	6'500
Total Fremdkapital	159'360	127'555
Vereinsvermögen	595'813	483'340
Spendeneinnahmen	14'689	97'929
Jahresergebnis	-8'382	14'544
Total Eigenkapital	602'120	595'813
<b>Total Passiven</b>	<u><u>761'480</u></u>	<u><u>723'368</u></u>

## Erfolgsrechnung 2013

	2013	Vergleich 2012
<b>Ertrag</b>		
Einnahmen Restaurant	928'113	892'596
./. Mehrwertsteuer	-48'261	-46'415
<b>Total Ertrag</b>	<u><u>879'852</u></u>	<u><u>846'181</u></u>
 <b>Aufwand</b>		
Warenaufwand	319'531	311'785
Personalaufwand	650'215	611'706
Betreuungszulagen Kantone	-336'271	-337'740
Sachaufwand	133'465	133'937
Unterhalt Betriebsanlagen	54'633	41'059
Mietaufwand	61'657	66'158
Zinsaufwand	422	165
Abschreibungen	4'582	4'567
<b>Total Aufwand</b>	<u><u>888'234</u></u>	<u><u>831'637</u></u>
 <b>Verlust 2013/Gewinn 2012</b>	<u><u>-8'382</u></u>	<u><u>14'544</u></u>
	<u><u>879'852</u></u>	<u><u>846'181</u></u>

**T N C** TREUHAND NORBERT CAVEGN AG

TREUHANDKANZLEI

MÜLLER & CAVEGN

## Bericht der Revisionsstelle an die Mitgliederversammlung des Vereins COSMEA

Geschätzte Vereinsmitglieder

Als Revisionsstelle haben wir die Buchführung und die Jahresrechnung (Bilanz und Erfolgsrechnung) des Vereins COSMEA für das am 31.12.2013 abgeschlossene Geschäftsjahr geprüft.

Für die Jahresrechnung ist der Vorstand verantwortlich, während unsere Aufgabe darin besteht, diese zu prüfen und zu beurteilen. Wir bestätigen, dass wir die Anforderungen hinsichtlich Befähigung und Unabhängigkeit erfüllen.

Unsere Prüfung erfolgte nach den Schweizer Prüfungsstandards, wonach eine Prüfung so zu planen und durchzuführen ist, dass wesentliche Fehlaussagen in der Jahresrechnung mit angemessener Sicherheit erkannt werden. Wir prüften die Posten und Angaben der Jahresrechnung mittels Analysen und Erhebungen auf der Basis von Stichproben. Ferner beurteilten wir die Anwendung der massgebenden Rechnungslegungsgrundsätze, die wesentlichen Bewertungsentscheide sowie die Darstellung der Jahresrechnung als Ganzes. Wir sind der Auffassung, dass unsere Prüfung eine ausreichende Grundlage für unser Urteil bildet.

Gemäss unserer Beurteilung entsprechen die Buchführung und die Jahresrechnung dem schweizerischen Gesetz und den Statuten.

Wir empfehlen, die vorliegende Jahresrechnung mit einer Bilanzsumme von Fr. 761'480.85 und einem Jahresverlust von Fr. 8'382.25 zu genehmigen.

Freundliche Grüsse  
TNC Treuhand Norbert Cavegn AG



Norbert Cavegn

Chur, 5. März 2014 / can

Chur 7001 - Villa Markhof - Aquasanastrasse 8 - Phone 081 252 08 82 - Fax 081 252 35 75  
Vella 7144 - Phone 081 920 65 61 - Fax 081 920 65 65  
www.treuhandkanzlei.ch - info@ajur.ch

STV USF

## Vorstand

Präsident	Müller Reto, Chur eidg. dipl. Treuhandexperte
Vizepräsident	Domenig Jürg, Chur Dr. iur., Geschäftsführer hotelleriesuisse Graubünden Fravi Fluregn, Jenins Betriebsoec. HWV Geschäftsführer GastroGraubünden Gadient Brigitta M., Chur lic. iur., LL.M., a. Nationalrätin Müller Esther, Chur Kauffrau Stäbler Roman, Thusis Geschäftsleiter Spitex Viamala Theus Balz, Trimmis dipl. Hotelier VdH Vinzens Alois, Domat/Ems lic. oec., Vorsitzender der Geschäftsleitung der GKB

## Geschäftsstelle

morell Beratung im Gesundheitswesen	Morell Tino, lic. oec. Rätusstrasse 22, 7000 Chur Tel. 081 250 01 63 info@cosmea.ch, www.cosmea.ch
--	---

## Betrieb

Restaurant Loë Chur	Rita Petautschnig, Betriebsleiterin Loëstrasse 161, 7000 Chur Tel. 081 353 28 28 www.cosmea.ch www.restaurantloe.ch
------------------------	---



